



Turistguide **TORSBY** **SYSSLEBÄCK**

Touristguide – Informationsbroschüre



Visit
TORSBY
visittorsby.se

Kort väg till långa åk

Upplev vintern på nära håll

Upplev Sveriges fjärde största skidanläggning – där kort väg leder till långa åk, familjeäventyr och tillsammans. Boka vinterns roligaste semester på **branas.se**



33 nedfarter, gondollift och över 1300 boenden precis vid backen. I Branäs hittar du även sju barnvänliga restauranger med lekrum, skidskola, gratis barnaktiviteter, tre mil längdspår och afterski för hela familjen. Alla barn mellan 0-6 år åker dessutom gratis.

Branäs

Innehåll

Contents – Inhaltsverzeichnis

5 Välkommen till Torsby

Welcome to Torsby
Willkommen in Torsby

Aktiviteter

Activities – Aktivitäten

6 Upplev naturen

Experience Nature – Erleben Sie die Natur

8 Vandra i Torsby

Hike in Torsby – Wandern in Torsby

10 Frihet på två hjul

Freedom on two wheels – Freiheit auf zwei Rädern

12 Torsby Skidtunnel & Sportcenter

14 Fler aktiviteter

More Activities – Weitere Aktivitäten

16 På vattnet

On the Water – Auf dem Wasser

18 Vid vattnet

By the Water – Am Wasser

20 Fiske för alla

Fishing for Everyone – Angeln für alle

22 Barnens Torsby

Children's Torsby – Torsby für Kinder

24 Vinteräventyr

Winter Adventures – Winterabenteuer

26 Evenemang

Events – Veranstaltungen



10



16



28



30

Kultur & Shopping

Culture & Shopping – Kultur & Shopping

28 Finnskogen

30 Konst & Kultur

Art & Culture – Kunst & Kultur

32 Hembygdsgårdar

Heritage Museums – Heimatmuseen

34 Lokal shopping

Local Shopping – Lokales Shopping

36 Lokalt hantverk

Locally Made – Lokal hergestellt

38 Mat & Fika

Food & Swedish Fika – Essen & schwedische Fika



36



38

Mer information

More Information – Mehr Informationen

41 Tåg, buss och flyg

Train, Bus, and Flight – Zug, Bus und Flug

42 Boka ditt boende

Book Your Accommodation – Buchen Sie Ihre Unterkunft

49 Bra att veta

Good to Know – Gut zu wissen

51 Flytta hit

Move Here – Ziehen Sie hierher

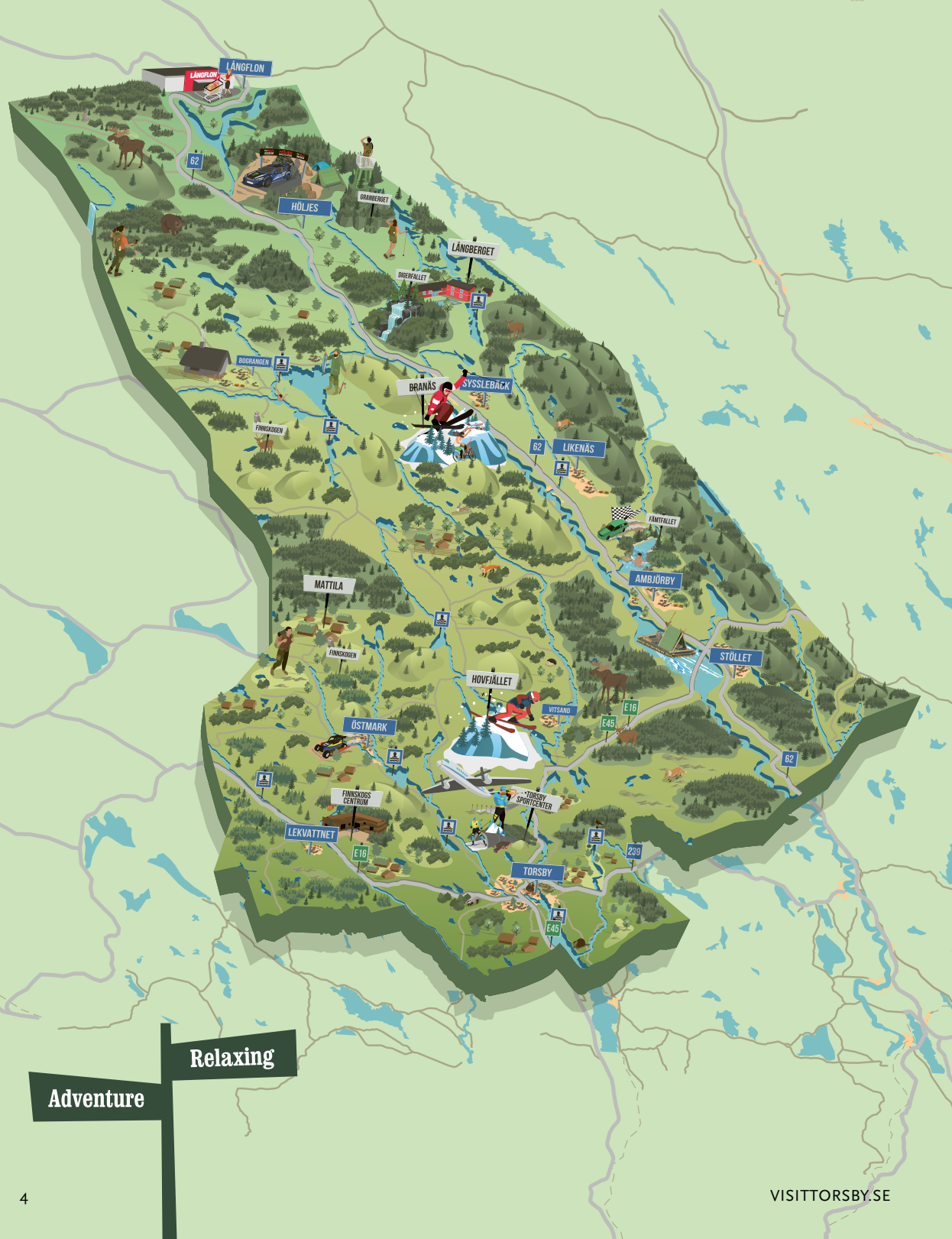
Utgiven av Torsby Turistinformation 2025

Tryck: Stibo Complete, Vimmerby

Redaktion: Emelie Röjeskog och Elin Dahlström, Torsby kommun

Foto: Melanie Haas, Camilla Classon, Tommy Pedersen, Johnér, Per Eriksson, Öyvind Lund, Karl & Moa, Jörgen Söderholm, Roger Borgelid samt bilder från verksamheter i kommunen.

Med reservation för felskrivningar och ändringar – Subject to typographical errors and changes – Änderungen und inhaltliche Fehler vorbehalten.



Adventure

Relaxing

VISITTORSBY.SE

Välkommen till Torsby

Welcome to Torsby
Willkommen in Torsby

Med Torsby Sysslebäck Turistguide i din hand hälsas du välkommen hit. Här finns storslagen natur, brett kulturutbud och spännande aktiviteter för stora och små. Besök oss gärna på Torsby Turistinformation eller på visittorsby.se

ENG: With the Torsby Sysslebäck's Tourist Guide in your hand, we would like to welcome you here. Here you can find magnificent nature, a wide range of culture and exciting activities for young and old. Feel free to visit us at Torsby Tourist information or our website visittorsby.se

DE: Mit dem Torsby Sysslebäck Informationsbroschüre in der Hand möchten wir Sie willkommen heißen. Hier finden Sie herrliche Natur, ein vielfältiges Kulturangebot und spannende Aktivitäten für Jung und Alt. Besuchen Sie uns gerne in der Torsby Tourist-Information oder auf unserer Website visittorsby.se

VISITTORSBY.SE



Upplev naturen

Experience Nature – Erleben Sie die Natur

Vårt område bjuder på ett brett utbud av naturupplevelser, från spektakulära utsikter till vidsträckta naturreservat och rogivande vattenfall. Följ slingrande stigar till magnifika vyer och upplev skogens stillhet.

ENG: Our area offers a wide range of nature experiences, from spectacular views to expansive nature reserves and soothing waterfalls. Follow winding trails to magnificent vistas and embrace the tranquility of the forest.

DE: Unsere Region bietet eine Vielzahl an Naturerlebnissen, von spektakulären Ausblicken über weitläufige Naturschutzgebiete bis hin zu beruhigenden Wasserfällen. Folgen Sie geschwungenen Pfaden zu grandiosen Aussichten und genießen Sie die Stille des Waldes.

Natural Beauty

I Torsby kommun finns 87 naturreservat med vacker natur. Flera har fina vandringsleder och utsiktsplatser.

ENG: In Torsby there are about 87 nature reserves with beautiful nature. Some of them with nice walking trails and view points.

DE: In der Gemeinde Torsby gibt es etwa 87 Naturreservate. Einige davon bieten schöne Wanderwege und Aussichten.

Our tips

- Fänstjärnsskogen, Stöllet
- Havsjöskogen, Höljes
- Hovfjället, Vågsjöfors
- Ritamäki, Lekvattnet
- Rännberg, Östmark

Find more: lansstyrelsen.se

87

RÄNNBERGET

521
m ö.h.



Östmark

Utsikten från Rännberget är en av de mest imponerande som Värmland kan erbjuda. En stig leder hela vägen upp till toppen, där du hittar en rastplats, ett torrass och ett vindskydd.

ENG: The view from Rännberget is one of the most impressive that Värmland has to offer. A trail leads all the way to the top, where you'll find a picnic area, a dry toilet, and a shelter.

DE: Die Aussicht vom Rännberget gehört zu den beeindruckendsten, die Värmland zu bieten hat. Ein Pfad führt bis ganz nach oben, wo Sie einen Rastplatz, eine Trocken-Toilette und einen Unterstand finden.

HOVFJÄLLET

542
m ö.h.



Vågsjöfors

Hovfjällets naturreservat bjuder på stor-slagna vyer, välskötta vandringsleder och vacker natur. På toppen finns rastplatser, toalett, parkering och vindskydd.

ENG: Hovfjället Nature Reserve offers magnificent views, well-maintained hiking trails, and beautiful nature. At the summit, you'll find picnic areas, a toilet, parking, and a shelter.

DE: Das Naturschutzgebiet Hovfjället bietet beeindruckende Ausblicke, gut gepflegte Wanderwege und eine wunderschöne Natur. Auf dem Gipfel gibt es Rastplätze, eine Toilette, Parkplätze und einen Unterstand.

GRANBERGET

700
m ö.h.



Höljes

På toppen av Granberget, Värmlands högsta topp, kan du njuta av milsvid utsikt från utsiktstornet. Här finns också naturreservatet Havsjöskogen, rastplats och vandringsleder.

ENG: At the top of Granberget, Värmland's highest peak, you can enjoy sweeping views from the lookout tower. Here you'll also find the Havsjöskogen Nature Reserve, a picnic area, and hiking trails.

DE: Auf dem Gipfel des Granberget, Värmlands höchstem Berg, können Sie die weite Aussicht vom Aussichtsturm genießen. Hier gibt es auch das Naturschutzgebiet Havsjöskogen, einen Rastplatz und Wanderwege.

FÄMTFALLET



Ambjörby

EGGEN



Långberget

DIGERFALLET



Sysslebäck

Stay Close to Nature

Unike Finnskogen
unikefinnskogen.no

Vildmark Värmland
vildmark.se

Vandra i Torsby

Hike in Torsby – Wandern in Torsby

Torsby kommun erbjuder ett vandringsparadis för alla med ett varierat utbud av vandringsleder som tar dig genom det vackra landskapet, från lummiga skogar och klara sjöar till historiska platser och spektakulära utsikter.

ENG: Torsby offers a hiking paradise for everyone, with a diverse range of trails that take you through the beautiful landscape, from lush forests and clear lakes to historic sites and breathtaking viewpoints.

DE: Torsby bietet ein Wanderparadies für alle - mit einer abwechslungsreichen Auswahl an Wanderwegen, die Sie durch die wunderschöne Landschaft führen, von üppigen Wäldern und klaren Seen bis hin zu historischen Orten und spektakulären Aussichtspunkten.

Naturkartan

naturkartan.se/torsby

Naturkartan är en digital friluftsguide för vandrings- och cykelleder, den finns som både app och hemsida. Guiden hjälper dig att planera din tur eller navigera i naturen med funktioner som platsangivelse, höjdkurvor och avstånd.

ENG: Naturkartan is a digital outdoor guide for hiking and cycling trails. It is available as an app and a website, helping you plan your trip or navigate in nature with features like location tracking, elevation profiles, and distances.

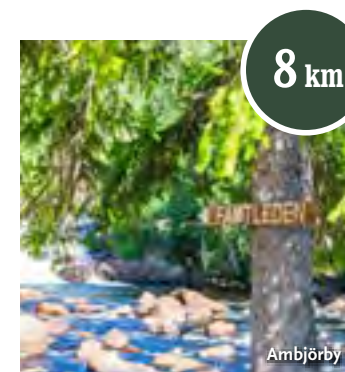
DE: Naturkartan ist ein digitaler Outdoor-Guide für Wander- und Radwege. Er ist als App und Webseite verfügbar und hilft Ihnen, Ihre Tour zu planen oder sich in der Natur zu orientieren, mit Funktionen wie Standortanzeige, Höhenprofilen und Entfernungen.



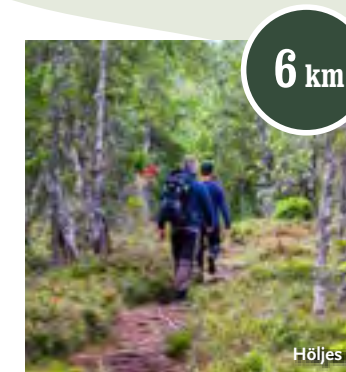
Read more



Brattåsleden
Vildmark, utsiktsplats, 473 m ö.h
ENG: Wilderness, viewpoint, 473 m.a.s.l.
DE: Wildnis, Aussichtspunkt, 473 m.ü.M.



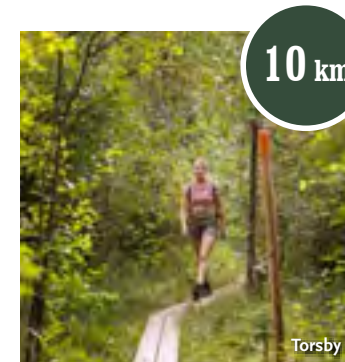
Fämtleden
Vattenfall, hängbro, eldstad.
ENG: Waterfall, suspension bridge, firepit.
DE: Wasserfall, Hängebrücke, Feuerstelle.



Granbergsrundan
Utsiktstorn, rastplats, 700,5 m ö.h
ENG: Lookout tower, rest area, 700.5 m.a.s.l.
DE: Aussichtsturm, Rastplatz, 700,5 m.ü.M.



7-torpsleden
Finnskogen, rastplatser, gränsled.
ENG: Finnskogen, rest areas, border trail.
DE: Finnskogen, Rastplätze, Grenzweg.



Siristigen
Centrumnära, badplatser, kultur.
ENG: Near town, bathing spots, culture.
DE: Zentrumsnah, Badeplätze, Kultur.



Nordvärmlandsleden
Utsiktsplatser, vindskydd, lägerplats.
ENG: Viewpoints, shelters, campsite.
DE: Aussichtspunkte, Unterstände, Lagerplatz.



Hovfället
hovfallet.se
Långberget
langberget.se
Mattila
mattila.se
Valberget
skidtunnel.se

Frihet på två hjul

Freedom on two wheels – Freiheit auf zwei Rädern

Upptäck norra Värmlands vidsträckta skogar på cykel. Med sin kuperade och slingrande terräng finns något för både nybörjare och erfarna cyklister. Här hittar du ett rikt utbud av vackra cykelvägar och spännande MTB-leder.

ENG: Explore the vast forests of northern Värmland by bike. With its hilly and winding terrain, there's something for both beginners and experienced cyclists. Here, you'll find a wide selection of scenic bike paths and exciting MTB trails.

DE: Erkunden Sie die weitläufigen Wälder Nord-Värmlands mit dem Fahrrad. Mit seiner hügeligen und kurvenreichen Landschaft bietet die Region etwas für Anfänger und erfahrene Radfahrer gleichermaßen. Hier finden Sie ein vielfältiges Angebot an malerischen Radwegen und spannenden MTB-Strecken.

More to Discover

Naturkartan.se/torsby

En digital friluftsguide för vandrings- och cykelleder.

ENG: A digital outdoor guide for hiking and cycling trails.

DE: Ein digitaler Outdoor-Guide für Wander- und Radwege.

Rent a bike

- Alevi Camping
- Branäs
- Camping 45
- Långbergets Sporthotell
- The Lodge
- Värmlands Sjö och Fjäll Camping

Have some fun

- Bore Bikelane, Torsby
- Flowtrails, Branäs
- Järnbrukets Bike Park
- Sysslebäck Pumptrack
- Torsby Bike Park



Vassjörundan

Enkel grusväg med sjöutsikt.

ENG: Simple gravel road with a lake view.

DE: Einfacher Schotterweg mit Seeblick.

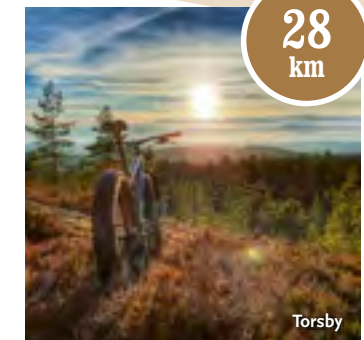


Mastskärrsrundan

Enkel kuperad led i lättakt terräng.

ENG: Easy hilly trail in smooth terrain.

DE: Einfacher Weg in hügeligem Gelände.



Skallarundan

Enkel kuperad led med vacker utsikt.

ENG: Easy hilly trail with great views.

DE: Einfacher, hügeliger Weg mit schöner Aussicht.



Bosebergsrundan

Utmanande med branta stigningar.

ENG: Challenging trail with steep climbs.

DE: Fordernde Strecke mit steilen Anstiegen.



Klarälvleden / Klarälvsbanan

Asfalt och grusväg intill Klarälven.

ENG: Asphalt and gravel by Klarälven.

DE: Variierender Weg entlang des Klarälven.



Hovfjällsleden

Krävande MTB-led i vacker natur.

ENG: Challenging MTB trail in stunning nature.

DE: Anspruchsvolle MTB-Strecke in schöner Natur.



Branäs
branas.se

Långberget
langberget.se

Mattila
mattila.se

Torsby Skidtunnel & Sportcenter
skidtunnel.se

Vägsjöfors MTB Area
mtbarea.se

Torsby Skidtunnel & Sportcenter



En unik träningsdestination med Sveriges första skidtunnel där vintern varar året om. Här finns aktiviteter för alla: skidåkning, cykling, vandring och familjeaktiviteter i vacker natur.

ENG: A unique training destination with Sweden's first ski tunnel where winter lasts all year round. There are activities for everyone, from skiing and cycling to hiking and family-friendly fun in beautiful natural surroundings.

DE: Eine einzigartige Trainingsdestination mit Schwedens erstem Skidtunnel, in dem das ganze Jahr über Winter herrscht. Hier gibt es Aktivitäten für alle, von Skifahren und Radfahren bis hin zu Wandern und familienfreundlichem Spaß in schöner Natur.



Torsby Skidtunnel & Sportcenter erbjuder varierade motionsspår för träning och rekreation. Här finns spår från 2,5-27 km i varierande terräng.

ENG: Torsby Skidtunnel & Sportcenter offers varied trails for exercise and recreation. Here you'll find trails from 2.5 to 27 km through diverse terrain.

DE: Torsby Skidtunnel & Sportcenter bietet abwechslungsreiche Strecken für Training und Erholung. Hier gibt es Strecken von 2,5 bis 27 km durch abwechslungsreiches Gelände.

Åk längdskidor i skidtunneln med snösäkra förhållanden året om, eller njut av vintern utomhus på välpreparerade längdspår.

ENG: Do cross-country skiing in the tunnel with snow-safe conditions year-round, or enjoy winter outdoors on well-prepared cross-country trails.

DE: Genießen Sie Langlauf im Skidtunnel mit schneesicheren Bedingungen das ganze Jahr über oder im Winter draußen auf gut präparierten Langlaufloipen.

2,5-27
km



524
km

Upplev området på cykel i Torsby Bike Park eller Bore Bikelane. Här finns även 524 km natursköna cykelleder för alla nivåer och åldrar.

ENG: Explore the area by bike in Torsby Bike Park or on the Bore Bikelane. There are also 524 kilometers of scenic cycling trails for all ages and skill levels.

DE: Erkunden Sie die Gegend mit dem Fahrrad im Torsby Bike Park oder auf der Bore Bikelane. Außerdem gibt es 524 Kilometer landschaftlich reizvolle Radwege für alle Altersgruppen und Niveaus.

Här finns även fler aktiviteter för alla åldrar: åk skridskor, träna i något av gymmen, spela discgolf eller utmana vännerna i padel.

ENG: There are also additional activities for all ages: go ice skating, work out at one of the gyms, play disc golf, or challenge friends to a game of padel.

DE: Hier gibt es auch weitere Aktivitäten für alle Altersgruppen: Schlittschuhlaufen, Training in einem der Fitnessstudios, Disc Golf spielen oder die Freunde im Padel herausfordern.



Fler aktiviteter

More Activities – Weitere Aktivitäten

Upplev norra Värmlands rika utbud av äventyr och upplevelser. Här kan du njuta av naturens lugn, spännande safariturer eller en aktiv dag med padel och discgolf.

ENG: Experience the rich variety of adventures and activities in northern Värmland. Enjoy the tranquility of nature, thrilling safari tours, or an active day with padel and disc golf.

DE: Erleben Sie die vielfältigen Abenteuer und Aktivitäten in Nord-Värmland. Genießen Sie die Ruhe der Natur, spannende Safaritouren oder einen aktiven Tag mit Padel und Discgolf.

Vildmark i Värmland

Timmerflottfärder, kanotturer och andra naturaktiviteter för äventyrliga upplevelser i Värmlands vildmark.

ENG: Timber rafting, canoe tours, and other nature activities for adventurous experiences in the wilderness of Värmland.

DE: Floßfahrten, Kanutouren und andere Naturaktivitäten für abenteuerliche Erlebnisse in der Wildnis Värmlands.



vildmark.se

ADVENTURE
DISCOVER

GOLF



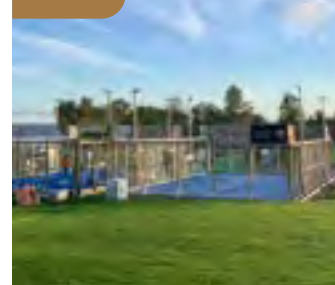
Torsby Golfklubb
9-18 hål / holes / Löcher
torsbygolfklubb.se

ATV / QUAD



Finnskogen Service & Event
finnskogenevent.com
Snowscooter Quad Safari
sqsafari.com

PADEL



Branäs Padel
branas.se
Monkey Padel
monkeypadel.se

DISC GOLF



Branäs Discgolf
branas.se
Torsby Skidtunnel & Sportcenter
skidtunnel.se

Djuräventyr

Animal Adventures / Tierische Abenteuer

Bada Herrgård
badaherrgard.com

Finngården Kvarntorp
visittorsby.se

Kårebolssåtern
visittorsby.se

Ransbysåtern
utmark.se

Skogsängan Gård
skogsangan.se

Torsby Brukshundklubb
torsbybk.com

Torsby Ridklubb
torsbyridklubb.se

Flygäventyr

Flying Adventure / Flugabenteuer

Torsby Flygklubb
Utsiktsflygning över Torsby

ENG: Scenic Flight over Torsby
DE: Rundflug über Torsby
torsbyflygklubb.se



Moose Safari

Finnskogen Service & Event
finnskogenevent.com
Långbergets Sporthotell
langberget.se

Rawhides Guiding Company
rawhidesguiding.nl

Rob's Friluft Aktiviteter
robsfriluftaktiviteter.se

På vattnet

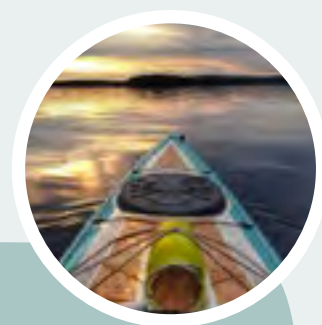
On the Water – Auf dem Wasser



Låt norra Värmlands vattendrag bjuda in till upplevelser med kanot, kajak, SUP eller båt. Spegelblanka vatten, tysta vikar och slingrande älvar skapar en rogivande miljö för både avkoppling och äventyr, oavsett erfarenhet.

ENG: Let the waterways of northern Värmland invite you to experiences with a canoe, kayak, SUP, or boat. Mirror-like waters, quiet coves, and winding rivers create a tranquil setting for both relaxation and adventure, regardless of your experience.

DE: Lassen Sie sich von den Wasserwegen Nordvärmlands zu Erlebnissen mit Kanu, Kajak, SUP oder Boot einladen. Spiegelglatte Gewässer, stille Buchten und geschwungene Flüsse schaffen eine beruhigende Umgebung für Entspannung und Abenteuer, unabhängig von Ihren Vorkenntnissen.



Paddle Adventure

Rent a canoe or kayak

- Björkeby Camping
- Camping 45
- Långbergets Sporthotell
- Nya Skogsgården
- Sunny´s Place
- The Lodge
- Torsby Camping
- Vildmark i Värmland
- Vildmarkscenter
- Värmlands Sjö och Fjäll Camping

Lovely Lakes

- Fageråssjön, Syslebäck
- Fryken, Torsby
- Hänsjön, Fensbol
- Kläggen, Östmark
- Letten, Bograngen
- Nedre Brocken, Vägsjöfors
- Vassjön, Torsby
- Övre Brocken, Vitsand



Röjdån 23 km

Älven Röjdån bjuder på en varierad paddeltur från sjön Kläggen till Torsby centrum. Upplev skogslandskap, fågelliv och slingrande vatten med fina rastplatser längs vägen.

ENG: The river Röjdån offers a varied paddling adventure from Lake Kläggen to the center of Torsby. Experience the forest landscape, birdlife, and winding waters with lovely picnic spots along the way.

DE: Der Röjdån bietet eine abwechslungsreiche Paddeltour vom See Kläggen bis ins Zentrum von Torsby. Erleben Sie die Waldlandschaft, die Vogelwelt und die gewundenen Wasserwege mit schönen Rastplätzen entlang der Strecke.



VISITTORSBY.SE

Rottnan 52 km

Rottnan är en skogsälv som letar sig fram över den norsk-svenska gränsen. Hela älven är 110 km, varav 52 km är på den svenska sidan. Paddla genom tystnaden i Finnskogen.

ENG: Rottnan is a forest river that winds its way across the Norwegian-Swedish border. The entire river stretches 110 km, with 52 km on the Swedish side. Paddle through the silence of Finnskogen.

DE: Der Rottnan ist ein Waldfluss, der sich über die norwegisch-schwedische Grenze schlängelt. Der gesamte Fluss ist 110 km lang, davon 52 km auf der schwedischen Seite. Paddeln Sie durch die Stille des Finnskogen.



Klarälven

Klarälven sträcker sig genom hela Värmland och erbjuder paddling genom slingrande landskap. Upplev Värmlands natur och rika djurliv längs vägen, där sandbankerna inbjuder till rogivande pauser.

ENG: The Klarälven River flows through all of Värmland, offering paddling through meandering landscapes. Experience Värmland's nature and rich wildlife along the way, where sandbanks invite you to take peaceful breaks.

DE: Der Klarälven fließt durch ganz Värmland und bietet Paddeltouren durch gewundene Landschaften. Erleben Sie die Natur Värmlands und die reiche Tierwelt entlang des Flusslaufes, wo Sandbänke zu erholsamen Pausen einladen.

Vid vattnet

By the Water – Am Wasser

Ta del av norra Värmlands natursköna boenden med sjönära läge. Passa på att ta ett uppfriskande dopp vid någon av våra idylliska badplatser eller besök något av de moderna badhusen.

ENG: Take advantage of northern Värmland's scenic accommodations with lakeside locations. Enjoy a refreshing swim at one of our idyllic swimming spots or visit one of the modern aquatic centers.

DE: Nutzen Sie die naturschönen Unterkünfte Nordvärmlands mit Lage am See. Erfrischen Sie sich bei einem Bad an einem unserer idyllischen Badeplätze oder besuchen Sie eines der modernen Schwimmhallen.

Lakeview Stays

- Alevi Camping
- Björkebo Camping
- Brätens Camping
- Camping Fristad

- Klarälvens Camping
- Nya Skogsgården
- Sahlströmsgården
- Strandås Gästgiveri

- Syslebäcks Stugby & Fiskecamping
- Sörmarks Camping
- The Lodge
- Torsby Camping
- Värmlands Sjö och Fjäll Camping
- Värnäs Camping
- Ångrike Vandrarhem



Syslebäcks Bad & Fritid

Syslebäck • torsby.se

Badhus

ENG: Aquatic center

DE: Schwimmhalle



Långbergets Sporthotell

Syslebäck • langberget.se

Tempererad utomhuspool

ENG: Heated outdoor pool

DE: Beheizter Außenpool



Höljesbadet

Höljes • torsby.se

Tempererad utomhuspool

ENG: Heated outdoor pool

DE: Beheizter Außenpool



TorsbyBadet • torsby.se

Badhus / Aquatic center / Schwimmhalle

Take a swim

Badplatser

Upplev norra Värmlands vackra natur med bad i idylliska sjöar och älvar, omgivna av skogar och rofyllda landskap.

Outdoor swimming areas

ENG: Experience the beautiful nature of northern Värmland with swims in idyllic lakes and rivers, surrounded by forests and peaceful landscapes.

Badeplätze

DE: Erleben Sie die wunderschöne Natur Nordvärmlands mit Badeplätzen an idyllischen Seen und Flüssen, umgeben von Wäldern und ruhigen Landschaften.

- Bada badplats, Fryken
- Bredvikens badplats, Fryken
- Bograngens badplats, Bograngstjärn
- Kallnäs badplats, Fryken
- Kollsbergs Badplats, Fryken
- Lekvattnets badplats, Pägertjärn
- Likenäs badplats, Likan
- Panklands badplats, Velen
- Rinns badplats, Badasjön
- Röjdåfors badplats, Röjden
- Sirsjöns badplats, Sirsjön
- Vallvikens badplats, Kläggen

Fiske för alla

Fishing for Everyone – Angeln für alle

Fisket i norra Värmland är både spännande och varierat. Allt från trolling i stora sjöar till fiske i små skogstjärnar. Här hittar du favoritvattnet vare sig du är flugfiskespecialist eller vill meta abborre med familjen.

ENG: Fishing in northern Värmland is both exciting and varied. From trolling in large lakes to fishing in small forest streams, you'll find your favorite waters here, whether you're a fly-fishing specialist or want to go perch fishing with the family.

DE: Das Angeln im in Nord-Värmland ist sowohl spannend als auch abwechslungsreich. Von Schleppangeln in großen Seen bis hin zum Fischen in kleinen Waldbächen, hier finden Sie Ihr Lieblingsgewässer, egal ob Sie ein Fliegenfisch-Spezialist sind oder mit der Familie Barsche angeln möchten.

Fishing Rules

Du måste alltid ha ett giltigt fiskekort för området där du fiskar. Tänk också på fredningstider och regler för fiskarnas storlek.

ENG: You must always have a valid fishing permit for the area where you fish. Remember to follow closed seasons and size regulations for the fish you catch.

DE: Sie müssen immer einen gültigen Angelschein für das Gebiet haben, in dem Sie angeln. Denken Sie auch an Schonzeiten und Größenbeschränkungen für die gefangenen Fische.



Du kan enkelt köpa digitala fiskekort på iFiske, via hemsidan eller i appen. Nästan alla fiskevårdsområden är anslutna och de erbjuder flera betalmedel. Saknas området på iFiske? Kontakta den lokala fiskevårdsföreningen.

ENG: You can easily purchase digital fishing permits on iFiske, either via the website or the app. Most fishing areas are connected and offer multiple payment options. If the area is not available on iFiske, please contact the local fishing association.

DE: Sie können digitale Angelscheine ganz einfach über iFiske erwerben, entweder auf der Website oder in der App. Die meisten Angelgebiete sind angeschlossen und bieten verschiedene Zahlungsmöglichkeiten an. Fehlt das Gebiet bei iFiske? Bitte kontaktieren Sie den lokalen Angelverein.

Fiskevårdsområden

Fishing Areas - Angelgebiete

1. Norra Finnskoga FVOF, ifiske.se
2. Södra Finnskoga FVOF, visittorsby.se
3. Sysselebacks FVOF, ifiske.se
4. Södra Finnskoga FVOF, visittorsby.se
5. Dalby FVOF, ifiske.se
6. Södra Finnskoga FVOF, visittorsby.se
7. Nyckelvattnets FVOF, ifiske.se
8. Östmarks FVOF, ostmark.se
9. Övre Fryksdalens FVOF, ifiske.se
10. Norra Ny FVOF, ifiske.se
11. Lekvattnets FVOF, ifiske.se
12. Velens FVOF, ifiske.se
13. Vassjöns FVOF, ifiske.se
14. Bada FVOF, ifiske.se

Södra Finnskoga FVOF är en sammanslagning av tre områden: Medskogsälven, Kindsjön och Mangslidälven.

ENG: Södra Finnskoga FVOF is a merger of three areas: Medskogsälven, Kindsjön, and Mangslidälven.

DE: Södra Finnskoga FVOF ist ein Zusammenschluss von drei Gebieten: Medskogsälven, Kindsjön und Mangslidälven.

Sportfishing Värmland
Gränsvägen 1, Bograngen
sportfishingvarmland.com

Fisketurer med guide
ENG: Guided fishing tours
DE: Geführte Angeltouren

The map is not exact, it is for illustration purposes only.

Barnens Torsby

Children's Torsby – Torsby für Kinder

Uppäck Torsby för hela familjen året runt. Här väntar en mängd spännande och roliga aktiviteter som bjuder på minnesvärda upplevelser. Norra Värmland har något för alla små äventyrare, oavsett säsong.

ENG: Discover Torsby for the whole family, all year round. A range of exciting and fun activities awaits, offering memorable experiences. Torsby has something for every young adventurer, no matter the season.

DE: Entdecken Sie Torsby das ganze Jahr über mit der ganzen Familie. Eine Vielzahl spannender und lustiger Aktivitäten erwartet Sie und bietet unvergessliche Erlebnisse. Torsby hat für kleine Abenteurer in jeder Jahreszeit etwas zu bieten.

Explore nature

Picknick

- Herrgårdsparken, Torsby
- Mjögtjärn, Vägsjöfors
- Stängsforsen, Höljes

Hiking

- Siristigen, Torsby
- Trollstigen, Mattila
- 7-torpsleden, Lekvattnet

Historical excursion

- Kollsberg, Torsby
- Kvarntorp, Lekvattnet
- Kårebolssättern, Norra Ny
- Ransbysättern, Sysseleback

Torsby Bike Park
Bore Bikelane
Torsby Skidtunnel & Sportcenter
Vasserudsvägen 11, Torsby
skidtunnel.se

Pumptrack • Flowtrail
Bikelane

Sysseleback Pumptrack
Sysselebacks Bad & Fritid
Badhusvägen 1, Sysseleback
facebook.com/holebyalag

Branäs
Flowtrails, Nintendo Land
Gondolvägen 1, Sysseleback
branas.se

Lekplatser

Populära utflyktsmål i vacker miljö som erbjuder trygg och rolig lek för barn i alla åldrar.

Playgrounds

ENG: Popular excursion destinations in beautiful surroundings that offer safe and fun play for children of all ages.

Spielplätze

DE: Beliebte Ausflugsziele in schöner Umgebung, die sicheres und spaßiges Spielen für Kinder jeden Alters bieten.

Our Favorites

Hitta fler / Find more / Finde mehr: torsby.se

Torsby Camping

Svenneby, Torsby
torsbycamping.se

Tingshusparken

Torsby Turistinformation
Järnvägsgatan 9, Torsby

Kids Top Five

Badplatser / Outdoor
swimming areas / Badeplätze

- Bada Badplats Bada
- Kvarndammen Likenäs
- Sirsjön Torsby
- Torsby Camping Torsby
- Vallviken Östmark

Badhus / Aquatic center /
Schwimmhallen

TorsbyBadet

Fabriksgatan 7, Torsby

Sysselebacks Bad & Fritid

Badhusvägen 1, Sysseleback

Take a bath

Läs mer / Read more / Mehr lesen: torsby.se

Vinteräventyr

Winter Adventures – Winterabenteuer

När snön lägger sig som ett vitt täcke över norra Värmland förvandlas området till ett vinterparadis. Här möts du av perfekta skidbackar, välpreparerade längdspår och spännande vinteraktiviteter som fyller dagarna med äventyr.

ENG: When the snow settles like a white blanket over northern Värmland, the area transforms into a winter paradise. Here, you'll find perfect ski slopes, well-prepared cross-country trails, and exciting winter activities that will fill your days with adventure.

DE: Wenn sich der Schnee wie eine weiße Decke über Nord-Värmland legt, verwandelt sich die Region in ein Winterparadies. Hier erwarten Sie perfekte Skipisten, gut präparierte Langlaufloipen und spannende Winteraktivitäten, die Ihre Tage mit Abenteuern füllen.

More Adventures

Go sledding



- Branäs, Sysslebäck
- Hovfjället, Vägsjöfors
- Valberget, Torsby

Cross-country

- Cuba Arena, Sysslebäck
- Rabakkoberg, Lekvattnet

Hot chocolate

- Café Utmark, Ransby
- Ladans bar, Branäs
- Restaurang Hovfjället
- Wienerkonditoriet, Torsby

Hovfjället

13 nedfarter, 5 liftar, barnområde och längdspår.

ENG: 13 slopes, 5 lifts, children's area, and cross-country trails.

DE: 13 Abfahrten, 5 Lifte, Kinderbereich und Langlaufloipen.

hovfjallet.se



Branäs

34 nedfarter, 31 liftar, barnområden och längdspår.

ENG: 34 slopes, 31 lifts, children's areas, and cross-country trails.

DE: 34 Abfahrten, 31 Lifte, Kinderbereiche und Langlaufloipen.

branas.se



Mattila

170 km preparerade längdspår.

ENG: 170 kilometers of groomed cross-country trails.

DE: 170 Kilometer präparierte Langlaufloipen.

mattila.se



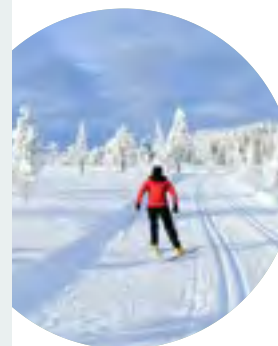
Långberget

63 km preparerade längdspår och en nedfart med lift.

ENG: 63 km of groomed cross-country trails and one slope with a lift.

DE: 63 km präparierte Langlaufloipen und eine Abfahrt mit Lift.

langberget.se



Torsby Skidtunnel & Sportcenter

1,3 km skidtunnel, 50 km längdspår och en nedfart med lift.

ENG: 1.3 km ski tunnel, 50 km cross-country trails, and one slope with a lift.

DE: 1,3 km Skitunnel, 50 km Langlaufloipen und eine Abfahrt mit Lift.

skidtunnel.se



Skotersafari

Snowmobile / Schneemobil

Finnskogen Service and Event

Lekvattnet, Torsby
finnskogenevent.com

Snowscooter Quad Safari

Östra Mon 1, Bograngen
sqsafari.com



Hundspann

Dog Sledding / Hundeschlitten

Hike Husky Tours

Branäs, Sysslebäck
hikehuskytours.se

Highyard Sleddogs Adventure

Bjurberget 26, Bograngen
highyard.nl



Snöskoturen

Snow-Shoe tours / Schneeschuhwanderungen

Hike Husky Tours

Branäs, Sysslebäck
hikehuskytours.se

Långberget Sporthotell

Hotellvägen 1, Sysslebäck
langberget.se

Nya Skogsgården

Mårbacken Skogsgården 1, Lekvattnet
nya-skogsgarden.com



Evenemang

Events – Veranstaltungen



Året runt

All Year Round / Ganzjährig

Loppisar

Flea Markets / Flohmärkte

Viskvällar

Evenings of Song / Liederabende

Utställningar

Exhibitions / Ausstellungen

Guidade visningar

Guided Tours / Geführte Besichtigungen

Allsång

Sing-Along / Gemeinsames Singen

Tipspromenad

Quiz Walk / Schnitzeljagd

Motorsporttävlingar

Motorsport Competitions
Motorsportwettbewerbe

Familjedagar

Family Days / Familientage

Musikuppträdanden

Music Performances / Musikauftritte

Författarbesök

Author Visits / Autorenbesuche

Workshops och kurser

Workshops and Courses / Workshops und Kurse

Idrottscafé

Sports Café / Sportcafé

Vår

Spring / Frühling

Sportlovsaktiviteter

Winter Break Activities / Winterferienaktivitäten

Påskfirande

Easter Celebrations / Osterfeiern

Påskparad

Easter parade with preschools
Osterparade mit Kindergärten

Övre Frykens Konstrunda

The Övre Fryken Art Tour / Die Övre Fryken Kunstrunde

Valborgsfirande

Walpurgis Night Celebrations / Walpurgisnachtfeier

Våryran

Activities and Stage Performances in Torsby
Aktivitäten und Bühnenauftritte in Torsby

Boregalan Friidrott

Athletics Competition / Leichtathletikwettbewerb

Sommär

Summer / Sommer

Nationaldagsfirande

National Day Celebrations / Nationalfeiertagsfeier

Nostalgiskt Mopedrace

Nostalgic Moped Race / Nostalgisches Mopedrennen

Torsby Nostalgidagar

Torsby Nostalgia Days / Torsby Nostalgietage

Midsommarfirande

Midsummer Celebrations / Mittsommerfeier

Borejoggen & Minijoggen

Running Race in Torsby / Laufveranstaltung in Torsby

Trampbilsrally

Pedal Car Rally / Tretwagen-Rallye

Bilbingo

Car Bingo / Auto-Bingo

VM i Rallycross

World Championship in Rallycross
Weltmeisterschaft im Rallycross

Sundquist-Träffen

Accordion Festival / Akkordeonfestival

Kulturarvsdagarna

Cultural Heritage Days / Tage des Kulturerbes

Östmarksdagarna

Östmark Days / Östmarktage

Östmarksfestivalen Stock Rock

Music Festival in Östmark
Musikfestival in Östmark

TorsbyKalaset

Music Performances and Activities
Musikauftritte und Aktivitäten

Utmarksmusiken

Music Festival in Ransbysåtern
Musikfestival in Ransbysåtern

Svennis Cup

Football Cup in Torsby / Fußballcup in Torsby

More

Evenemangskalender
med mer info och datum

Event calendar with info and dates
Veranstaltungskalender mit Infos und Terminen

visitorsby.se

Höst

Autumn / Herbst

Hovfjället Trail Run

Running Race in Torsby / Laufveranstaltung in Torsby

Mountainbike-tävlingar

Mountain Bike Races / Mountainbike-Rennen

Torsby Marknad

Traditional Market in Torsby / Traditioneller Markt in Torsby

Höstglöd

Cultural week in the entire municipality
Kulturwoche in der ganzen Gemeinde

Höstlovsaktiviteter

Autumn Break Activities / Herbstferienaktivitäten

Kvällsöppet i Torsby

Evening Opening in Torsby / Abendöffnung in Torsby

Syssleträffen

Fair and Entertainment in Sysseleback
Messe und Unterhaltung in Sysseleback

Halloweenfirande

Halloween Celebrations / Halloweenfeier

Vinter

Winter / Winter

Rådomscabaren

The Rådom Cabaret / Das Rådom-Kabarett

Skytsöndag i Torsby

Christmas Shopping in Torsby
Weihnachtseinkauf in Torsby

Luciafiranden

Lucia Celebrations / Luciafeiern

Julmarknader

Christmas Markets / Weihnachtsmärkte

Julkonserter

Christmas Concerts / Weihnachtskonzerte

Finnskogsvalsen

Rally / Rallye Finnskogsvalsen

Byggdialog Ski Marathon

Cross-Country Skiing Competition
Langlaufwettbewerb

Mattila Ski Marathon

Cross-Country Skiing Competition
Langlaufwettbewerb

Skidtävlingar

Cross-Country Skiing Competition
Langlaufwettbewerb

Finnskogen

Upptäck Finnskogens mystik där natur, trollkonst och kulturarv flätas samman. I Torsby kommun gömmer sig en unik historia från 1600-talet med finngårdar, rökstugor och blommande slåtterängar.

ENG: Discover the mystique of Finnskogen, where nature, folklore and cultural heritage intertwine. In Torsby Municipality lies a unique 17th-century history with Finnish settlements, smoke cabins and blooming meadows.

DE: Entdecken Sie die Mystik von Finnskogen, wo Natur, Volkskunst und Kulturerbe miteinander verschmelzen. In der Gemeinde Torsby verbirgt sich eine einzigartige Geschichte aus dem 17. Jahrhundert mit Finnhöfen, Rauchstuben und blühenden Heuwiesen.

HERITAGE

HISTORY



Torsby Finnskogscentrum

Ett besökscentrum där det skogsfinska kulturarvet står i fokus. Upplev Finnskogens historia genom utställningar, aktiviteter och guidade vandringar.

ENG: A visitor center where the Forest Finnish heritage takes center stage. Experience the history of Finnskogen through exhibitions, activities, and guided tours.

DE: Ein Besucherzentrum, in dem das waldfinnische Kulturerbe im Mittelpunkt steht. Erleben Sie die Geschichte vom Finnskogen durch Ausstellungen, Aktivitäten und geführten Wanderungen.

Trace the Roots



Motti och fläsk

Motti och fläsk är en traditionell rätt med rötter i den skogsfinska kulturen. Under sommaren serveras den på flera hembygds-gårdar och finngårdar.

ENG: Motti and pork is a traditional dish with roots in the forest Finnish culture. During the summer, it is served at several heritage and Finnish Settlements.

DE: Motti und Fläsk (Brei und Schweinefleisch) ist ein traditionelles Gericht mit Wurzeln in der waldfinnischen Kultur. Im Sommer wird es auf mehreren Heimat- und Finnhöfen serviert.

Vandra genom Finnskogens rika kulturarv och natur. Den 240 km långa Finnskogleden tar dig förbi finngårdar längs gränsen mot Norge. För ett kortare äventyr erbjuder 7-torpsleden en 7,9 km lång tur förbi sju historiska skogsfinska torp.

ENG: Hike through the rich cultural heritage and nature of Finnskogen. The 240 km long Finnskogleden takes you past Finnish settlements along the border with Norway. For a shorter adventure, the 7-torp Trail offers a 7.9 km hike past seven historic forest Finnish homesteads.

DE: Wandern Sie durch das reiche Kulturerbe und die Natur des Finnskogen. Der 240 km lange Finnskogleden führt Sie an Finnhöfen entlang der Grenze zu Norwegen vorbei. Für ein kürzeres Abenteuer bietet der 7-Torps-Weg eine 7,9 km lange Wanderung vorbei an sieben historischen Höfen der Waldfinnen.



Mystery

Velgunaho
Röjden, Bograngen

Korset i Röjden
Röjden, Bograngen

Finngårdar

Finnish settlements - Finnhöfe

- ★ Abbotjärnsberg, Röjdåfors
- ★ Kallstan Rikkenberget, Bjurberget
- ★ Karmenkynna, Lekvattnet
- ★ Kvarntorp, Lekvattnet
- ★ Purala, Östmark
- ★ Ritämäki, Lekvattnet
- ★ Tomta, Bograngen



Konst & Kultur

Art & Culture – Kunst & Kultur



Sahlströmsgården

Utterbyn 20, Torsby • sahlstromsgarden.se



Konstnärsgården

Vägsjöfors, Torsby • gallerinaturarna.se



Galleri Brusen

Rattsjöberg 8, Torsby • brusen.se



Bovilgården

Utterbyn 75, Torsby • bovil.se

Utmarksmuseet
Gammelvägen 44, Sysslebäck
utmark.se



Kårebolssäteren

Norra Ny • visittorsby.se

SV: Välbevarad säter med betande djur och säterbruk på somrarna.

ENG: Well-preserved traditional farm-life with grazing animals in the summer.

DE: Gut erhaltenes traditionelles Landleben mit weidenden Tieren im Sommer.

Torsby Finnskogscentrum
Lekvattnet 84, Torsby
varmlandsmuseum.se



Ragnar Sundquist Museum

Lusta 37, Torsby

ragnarsundquistsvanner.se



Torsby Fordonsmuseum

Gräsmarksvägen 7, Torsby
torsby-fordonsmuseum.se



Bio Nordvärmland

Folkets hus, Ambjörby

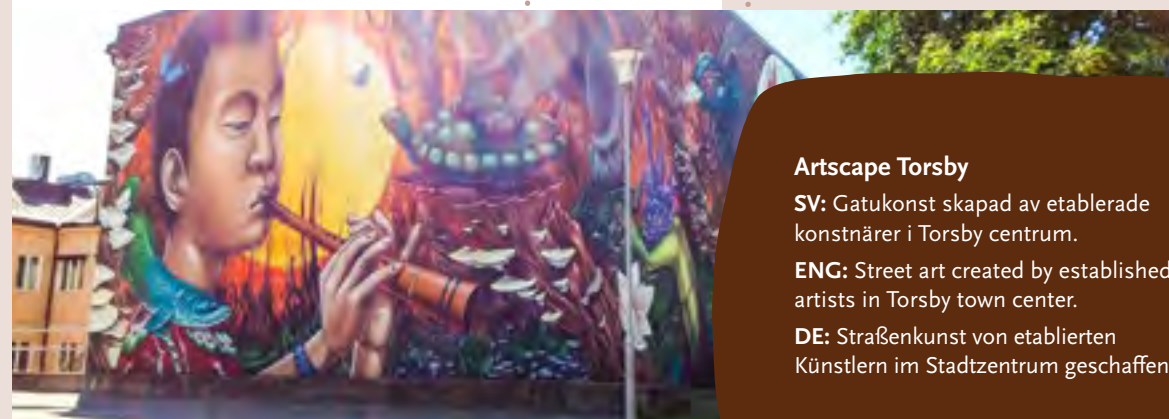
facebook.com/BioNordvarmland

Biograf Stjärnan

Järnvägsgratan 2, Torsby
stjarnan.se

The Historical Fabric Store

Kyrkåsvägen 1, Lekvattnet
historicalfabricstore.com



Artscape Torsby

SV: Gatukonst skapad av etablerade konstnärer i Torsby centrum.

ENG: Street art created by established artists in Torsby town center.

DE: Straßenkunst von etablierten Künstlern im Stadtzentrum geschaffen.

Hembygdsgårdar

Heritage Museums – Heimatmuseen



Utforska vår själ genom hembygdsgårdarna, där historia möter nutid. I norra Värmland väntar en samling av välbevarade hembygdsgårdar som bjuder in till en resa tillbaka i tiden.

ENG: Explore our soul through the local heritage sites, where history meets the present. In northern Värmland, a collection of well-preserved homesteads awaits, inviting you on a journey back in time.

DE: Erkunden Sie unsere Seele durch die Heimatmuseen, wo Geschichte auf Gegenwart trifft. In Nord-Värmland erwarten Sie mehrere gut erhaltene Heimatmuseen, die Sie auf eine Reise in die Vergangenheit einladen.



VISITTORSBY.SE



Have a coffee

Flera hembygdsgårdar har servering öppen under sommaren där du kan njuta av motti och fläsk, våfflor, kaffe och fika i genuin miljö.

ENG: Several Heritage Museums open for summer serving, where you can enjoy motti and pork, waffles, coffee, and Swedish fika in an authentic setting.

DE: Mehrere Heimatmuseen öffnen im Sommer ihre Cafés, wo Sie Motti und Fläsk (Brei und Schweinefleisch), Waffeln, Kaffee und schwedische Fika in authentischer Umgebung genießen können.

Många av hembygdsgårdarna bjuder årligen in till evenemang som högtidsfiranden, loppisar och marknader som är öppna för alla.

ENG: Many of the Heritage Museums annually host events such as holiday celebrations, flea markets, and fairs that are open to everyone.

DE: Viele der Heimatmuseen laden jährlich zu Veranstaltungen zu Feiertagen, Flohmärkten und Handwerksmärkten ein, die für alle zugänglich sind.

visitvarmland.com/torsby/evenemang

Hembygdsgårdar

Heritage Museums - Heimatmuseen

1. Dalby Hembygdsgård, Ransby
2. Hembygdsgården Hagen, Östmark
3. Hembygdsgården Halvarstugan, Båtstad
4. Hembygdsgården Karmenkynna, Lekvattnet
5. Hembygdsgården Kollsberg, Torsby
6. Hembygdsgården Nikkela, Nyskoga
7. Hembygdsgården Tomta, Bograngen
8. Hembygdsgården Törntorp, Östmark
9. Vitsands Hembygdsgård, Vitsand

VISITTORSBY.SE



Lokal shopping

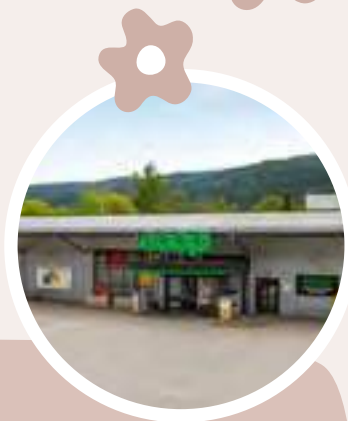
Local Shopping – Lokales Shopping



Norra Värmland bjuder på charmig och varierad småstads-shopping. Här hittar du allt från trevliga centrum med lokala butiker till moderna shoppingcenter.

ENG: Northern Värmland offers charming and diverse small-town shopping. Here, you'll find everything from inviting town centers with local shops to modern shopping centers.

DE: Nord-Värmland bietet charmantes und vielfältiges Kleinstadt-Shopping. Hier finden Sie alles von einladenden Ortszentren mit lokalen Geschäften bis hin zu modernen Einkaufszentren.



Food Stores

- Coop Stöllet
- Coop Sysseleback
- Coop Torsby
- Eurocash Långflon
- Finnskogens Ostaffär
- Höljes Lanthandel
- Ica Nära Bograngen
- Ica Nära Frykenhallen
- Ica Nära Likenäs
- Ica Nära Östmark
- Ica Supermarket Toria
- Pekås Torsby
- Tempo Nordvärmland

Service

- Kronans Apotek Likenäs
- Kronans Apotek Torsby
- Likenäs Vårdcentral
- Systembolaget Torsby
- Torsby Sjukhus
- Torsby Vårdcentral



Handelsplats Kajshea

Här hittar du flera större kedjor och lokala butiker som erbjuder allt från byggvaror till sportutrustning och heminredning.

ENG: Here you'll find several major chains and local shops offering everything from building materials to sports equipment and home decor.

DE: Hier finden Sie mehrere große Ketten und lokale Geschäfte, die alles von Baumaterialien über Sportausrüstung bis hin zu Wohnaccessoires anbieten.

Torsby centrum

Upptäck Torsbys charmiga lokala butiker, restauranger och caféer som erbjuder ett brett utbud och service i toppklass.

ENG: Discover Torsby's charming local shops, restaurants, and cafés, offering a wide range of choices and top-notch service.

DE: Entdecken Sie Torsbys charmante lokale Geschäfte, Restaurants und Cafés, die eine große Auswahl und erstklassigen Service bieten.



Sysselebacks centrum

Ett trivsamt centrum i norra delen av kommunen där du hittar flera butiker och tjänster samt caféer och restauranger.

ENG: A charming center in the northern part of the municipality, where you'll find several shops and services, as well as cafés and restaurants.

DE: Ein gemütliches Zentrum im nördlichen Teil der Gemeinde, wo Sie mehrere Geschäfte und Dienstleistungen sowie Cafés und Restaurants finden.

Långflon Shoppingcenter

Ett modernt shoppingcenter i den norra delen av kommunen, nära gränsen till Norge. Här hittar du flera butiker, café och restaurang.

ENG: A modern shopping center in the northern part of the municipality, close to the border with Norway. Here you'll find several shops, a café, and a restaurant.

DE: Ein modernes Einkaufszentrum im nördlichen Teil der Gemeinde, nahe der Grenze zu Norwegen. Hier finden Sie mehrere Geschäfte, ein Café und ein Restaurant.



Lokalt hantverk

Locally Made – Lokal hergestellt

Upplev vårt unika lokala hantverk. I norra Värmland hittar du allt från handgjorda borstar och smycken till ullprodukter, tyger, bröd och delikatesser.

ENG: Experience our unique local craftsmanship. In northern Värmland, you'll find everything from handmade brushes and jewelry to wool products, fabrics, bread, and delicacies.

DE: Erleben Sie unser einzigartiges lokales Handwerk. In Nord-Värmland finden Sie alles von handgefertigten Bürsten und Schmuck bis hin zu Wollprodukten, Stoffen, Brot und Delikatessen.



Wienerkonditoriet

Järnvägsgratan 12, Torsby
Lokalproducerade bakverk
ENG: Locally produced baked goods
DE: Lokal produzierte Backwaren
nyawienerkonditoriet.com



Bada Herrgård

Bada 50, Torsby
Lokal mat och bakverk
ENG: Local food and baked goods
DE: Lokale Speisen und Backwaren
badaherrgard.se



Borstbindare Halvardsson

Ganterud 1, Torsby
facebook.com/gunilla.montanhalvardsson
Lokaltillverkade borstar
ENG: Locally made brushes
DE: Lokal hergestellte Bürsten



Laulumäki Grönt

Långtjärn 19, Torsby • laulumäki.se
Grönsaker från Finnskogen
ENG: Vegetables from Finnskogen
DE: Gemüse aus dem Finnskogen



Naturpralinen

Klarälvsvägen 110, Sysseleback
naturpralinen.se
Egentillverkad choklad och glass
ENG: Homemade chocolate and ice cream
DE: Selbstgemachte Schokolade und Eis



Finnskogens Ostaffär

Lekvattnet 53, Torsby • ostaffar.se
Egentillverkade getostar
ENG: Homemade goat cheeses
DE: Selbstgemachter Ziegenkäse



Nedre Femtå Qvarn

Snickarbacken 6, Ambjörby
nedrefemtaqvarn.se
Tillverkare av skrädmjöl
ENG: Producer of finely milled oat flour
DE: Hersteller von fein gemahlenem Hafermehl



More Local

Cosmeoo – Wings for you

Lekvattnet 80, Torsby
facebook.com/wingsforyouangels
Egentillverkade smycken och oljor
ENG: Handmade jewelry and oils
DE: Handgefertigter Schmuck und Öle

Fru Möllers Butik

Lekvattnet 88, Torsby
Facebook: Fru Möller's Butik
Egenbakat bröd och fika
ENG: Homemade bread and pastries
DE: Selbstgebackenes Brot und Gebäck

Galleri Brusen

Rattsjöberg 8, Torsby • brusen.se
Keramikverkstad med försäljning
ENG: Ceramic workshop with sales
DE: Keramikwerkstatt mit Verkauf

Skogsängan Gård

Lekvattnet 8, Torsby • skogsangan.se
Lokalproducerade råvaror och hantverk
ENG: Locally produced goods and crafts
DE: Lokal produzierte Waren und Handwerk

Josses Bakeri

Holevägen 15, Sysseleback
facebook.com/JossesBakeri
Personliga tårter och bakverk
ENG: Custom cakes and pastries
DE: Individuelle Torten und Backwaren

Slöjdboa i Östmark

Kyrkbyn 13, Östmark • ostmark.se
Slöjdbutik med lokalt hantverk
ENG: Craft shop with local handicrafts
DE: Handwerksladen mit lokalem Kunsthandwerk

The Historical Fabric Store

Kyrkåsvägen 1, Torsby
historicalfabricstore.com
Historiska tyger och sytillbehör. Här hittar du bland annat material för folkdräkter och teater.

ENG: Historical fabrics and sewing accessories such as for folk costumes and theater.
DE: Historische Stoffe und Nähzubehör, beispielsweise für Trachten und Theater.





Mat & Fika

Food & Swedish Fika – Essen & schwedische Fika

Här finns ett varierat utbud av restauranger och caféer med något för alla smaker. Njut av husmanskost, moderna rätter, fika och goda pizzor i charmiga gårdsmiljöer eller på mysiga ställen i tätorterna runt om i kommunen.

ENG: Here you'll find a wide range of restaurants and cafés offering something for every taste. Enjoy traditional Swedish cuisine and Fika, modern dishes, and delicious pizzas in charming rural settings or cozy spots in the town centers.

DE: Hier gibt es ein vielfältiges Angebot an Restaurants und Cafés, das für jeden Geschmack etwas bietet. Genießen Sie traditionelle schwedische Küche und Fika, moderne Gerichte und köstliche Pizzen in charmanten ländlichen Umgebungen oder gemütlichen Stellen im Zentrum genießen.

Food guide



Restaurants

- Hovfjällsrestaurangen
- Långbergets Restaurang
- Mac 45, Stöllet
- Restaurang Björnidet, Torsby
- Restaurang Gensen, Långflon
- Restaurang Mat-til-a, Östmark

- Restaurang Oregano, Torsby
- Restaurang Valbergsängen, Torsby
- Strikeout, Torsby
- Tempo Nordvärmland, Ambjörby
- Toria Vårdshus, Torsby

Pizza

- La Strada Pizzeria, Torsby
- Pizzeria Ararat, Torsby
- Pizzeria Amigos, Torsby
- Sysselebacks Pizzeria
- Torsby Pizzeria
- Västanviks Pizzeria, Torsby

Fast Food & Takeaway

- Baansuan Takeaway, Ransby
- Quickly, Torsby
- Ringvägens Gatukök, Torsby
- Sibylla, Torsby

Fröknarna Fräs
Sommarrestaurang och
café vid Fryken.

ENG: Summer restaurant and
café by Lake Fryken.

DE: Sommerrestaurant und
Café am See Fryken.

torsbycamping.se



Svenneby, Torsby

Sahlströmsgården

Restaurang i lantlig miljö.

ENG: Restaurant in a rural setting.

DE: Restaurant in ländlicher Umgebung.

sahlstromsgarden.se



Utterbyn, Torsby

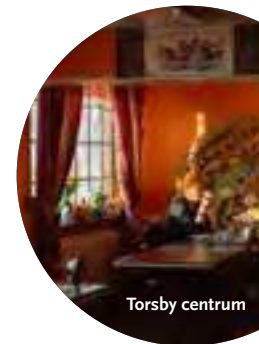
Liaos Dynasty

Kinaresturang mitt i centrum.

ENG: Chinese restaurant in the town center.

DE: Chinesisches Restaurant
im Stadtzentrum.

facebook.com/liaosdynasty



Torsby centrum

Zolboo's Sushi & Ramen

Japanska och koreanska rätter
med mycket smak och färg.

ENG: Japanese and Korean dishes full
of flavor and color.

DE: Japanische und koreanische Gerichte
voller Geschmack und Farbe.

zolboos.qopla.com



Torsby centrum

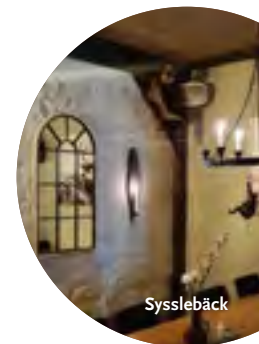
Nedergårdens Vilt & Natur

Restaurang i genuin miljö
med närproducerade råvaror.

ENG: Restaurant in an authentic setting
with locally sourced ingredients.

DE: Restaurant in authentischer
Umgebung mit regionalen Zutaten.

facebook.com/nedergardensvilttonatur



Sysseleback

VISITTORSBY.SE

Fika



Året runt

All year round / Ganzjährig

Bada Herrgård

Bada • badaherrgard.se

Café Utmark

Sysseleback • utmark.se

Ski & Bike Café

Sysseleback • sunnysplace.se

Wienerkonditoriet

Torsby • nyawienerkonditoriet.com

Sommar

Summer / Sommer

Café Björkebo

Stöllet • bjoerkebo-camping.com

Café Naturpralinen

Sysseleback • naturpralinen.se

Evas Sommarcafé

Vägsjöfors • thelodgetorsby.com

Fru Möllers café

Lekvattnet • frumollersbutik.lekvattnet.se

Vinter

Winter / Winter

Café Ripan

Sysseleback • langberget.se

Branäs



- Brants Restaurang
- Café Soltorget
- Ladans Bar
- Ladans Restaurang
- Loftets Pizzeria
- Mattesstugan
- The French Bulldog Inn
- Toppstugan

Besök unika hembygdsgårdar

Visit unique Heritage Museums

- 1 **Halvarsstugan i Båtstad**
Norra Finnskoga Hembygdsgård
Båtstad, Höljes, +46(0)70-312 93 78
- 2 **Hembygdsgården Tomta Skråkarberget**
Södra Finnskoga Hembygdsgård
Skråkarberget 36, Bogrängen
+46(0)70-393 17 45
- 3 **Finngården Kallstan Rikkenberget**
Rikkenbergets Hembygdsgård
Rikkenberget 6, Bjurberget, Bogrängen
+46(0)70-595 54 93, +46(0)70-373 27 61
- 4 **Hembygdsgården Hagen**
Östmarks Hembygdsgård
Kyrkbrovägen 15, Östmark
+46(0)70-606 28 91, +46(0)70-218 67 68

Mer information på Facebook / More information on Facebook



Sahlströmmsgården

Livet är en fest!

Välkommen till Sahlströmmsgården.
Njut av god mat & dryck.
Stanna gärna över natten i
hotellrum med utsikt över Sirsjön.

Vi har öppet året om.

Telefon 0560-100 26
www.sahlstromsgarden.se



HOTELL ☞ RESTAURANG ☞ KONFERENS ☞ KONST ☞ GUIDAD ☞ VISNING ☞ BUTIK

Foto: Øyvind Lund



Find your route

Ta tåget

Åk på Fryksdalsbanan, Sveriges
vackraste järnväg, som sträcker
sig mellan Karlstad och Torsby.

Take the train

ENG: Take a ride on the Fryksdalsbanan,
Sweden's most beautiful railway,
stretching between Karlstad and Torsby.

Nehmen Sie den Zug

DE: Fahren Sie mit der Fryksdalsbanan,
Schwedens schönster Eisenbahnstrecke,
die sich zwischen Karlstad und Torsby erstreckt.

varmlandstrafik.se

Åk buss

Upptäck Värmlands utbud av
busslinjer, boka din resa hos
Värmlandstrafik.

Take the bus

ENG: Discover Värmland's range of
bus routes and book your trip with
Värmlandstrafik.

Fahren Sie mit dem Bus

DE: Entdecken Sie Värmlands Angebot an
Buslinien und buchen Sie Ihre Reise bei
Värmlandstrafik.

varmlandstrafik.se

Flyg till och från Stockholm

Torsby Flygplats erbjuder linjetrafik
tur och retur Torsby-Hagfors-
Arlanda två gånger varje vardag.

Fly to and from Stockholm

ENG: Torsby Airport offers regular flights
Torsby-Hagfors-Arlanda twice daily on
weekdays.

Fliegen Sie nach und von Stockholm

DE: Der Flughafen Torsby bietet werktags
zweimal täglich Linienflüge zwischen
Torsby, Hagfors und Arlanda an.

torsbyflygplats.se

Boka ditt boende

De flesta boendeanläggningar är små eller medelstora, präglade av den nordvärmändska gästfriheten och det personliga bemötandet. Här finns rum för både kropp och själ.

Book Your Accommodation

What ever your choice, you will always be met by the well-known hospitality and personal touch of Northern Värmland. Here you will find what you are looking for.

Buchen Sie Ihre Unterkunft

Wir bieten zumeist kleine und mittelgroße Anlagen an, die sich durch die nordvärmändische Gastfreundschaft und persönliche Betreuung auszeichnen. Bei uns finden Sie genau das, was Sie suchen.

Hotell - Hotels



Hotell Björnidet

Kyrkogatan 2, Torsby
Tel +46(0)560-138 20
hotellbjornidet.se



Hotell Örnen

Östmarksvägen 4, Torsby
Tel +46(0)560-146 64
hotellornen.se



Sahlströmsgården

Utterbyn 20, Torsby
Tel +46(0)560-100 26
sahlstromsgarden.se



Torsby Sporthotell

Vasserudsvägen 11, Torsby
Tel +46(0)560-270 00
skidtunnel.se

Bed & Breakfast



Strandås Gästgiveri

Strandås 1, Sysslebäck
Tel +46(0)73-512 90 67
strandass.se



The Lodge

Gästgivaregården 1, Torsby
Tel +46(0)560-31124
thelodgetorsby.com



Wårdshuset Klarälvdalen

Näckåvägen 22, Sysslebäck
Tel +46(0)72-557 06 57
wardshusetklaralvdalen.se

Boendeanläggningar - Accommodation facilities - Weitere Unterkünfte



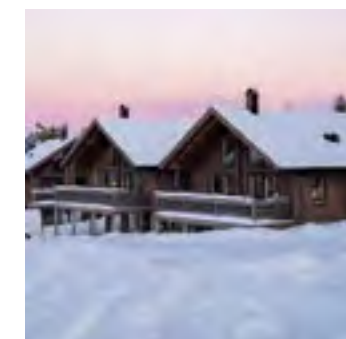
Anttila

Nyskoga 52, Torsby
Tel +46(0)560-330 00
anttila.se



Branäs

Gondolvägen 2, Sysslebäck
Tel +46(0)54-13 26 00
branas.se



Hovfjället

Överbyn 63, Torsby
Tel +46(0)560-313 00
hovfjallet.se



Långbergets Sporthotell

Hotellvägen 1, Sysslebäck
Tel +46(0)564-260 50
langberget.se



Valbergsängens Sporthotell

Valbergsvägen 12, Torsby
Tel +46(0)560-136 30
valbergsangen.se



Vågsjöfors Herrgård

Vågsjöfors 3, Torsby
Tel +46(0)560-313 30
vagsjofors.se

Camping - Campingplatze



Alevi Camping
Fastnäs 53, Stöllet
Tel +46(0)563-860 50
alevi-camping.com



Björkebo Camping
Gravol 72, Stöllet
Tel +46(0)0563-850 86
bjoerkebo-camping.com



Bråtens Camping
Skomakartorpet 3, Sysslebäck
Tel +46(0)70-862 55 86
bratenscamping.se



Camping 45
Överbyn 53, Torsby
Tel +46(0)560-311 69
camping45.com



Camping Fristad
Vitsand 6, Torsby
Tel +46(0)70-208 28 84
campingfristad.com



Höljes Camping
Finnskogavägen 4, Höljes
+46(0)76-131 63 69



Klarälvens Camping
Ytnäsängen, Stöllet
Tel +46(0)560-140 40
vildmark.se



Nya Skogsgården
Mårbacken Skogsgården 1, Torsby
Tel +46(0)70-638 57 02
nya-skogsgarden.com



Sysslebäcks Camping
Badhusvägen 2, Sysslebäck
Telefon: +46(0)564-105 14
vildmarkscenter.com

Camping - Campingplatze



Sörmarks Camping
Rästaviken 26, Östmark
Tel +46(0)70-397 40 04
sormarkscamping.se



Torsby Camping
Svenneby, Torsby
Tel +46(0)560-710 95
torsbycamping.se



Värmlands sjö & fjäll Camping
Nötön 1, Torsby
Tel. +46(0)560-310 38
varmlandssjoochfjallcamping.se



Värnäs Camping
Värnäs 40, Stöllet
Tel +46(0)73-838 13 55
varnascamping.se



The Lodge

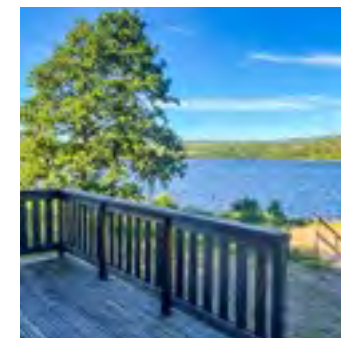
Vandrarhem - Hostel - Jugendherbergen



Fristad Hostel
Vitsand 6, Torsby
Tel +46(0)70-208 28 84
campingfristad.com



Torsby Vandrarhem
Graneviksvägen 55, Torsby
Tel +46(0)560-133 30
torsbyvandrarhem.se



Ångrike Vandrarhem
Oleby 190, Torsby
Tel +46(0)560-140 40
vildmark.se

Stugor - Cottages - Hütten



Klarälsbyn

Vingäng, Sysslebäck
Tel +46(0)564-105 14
vildmarkscenter.com



Klockargården Stugby

Skräckarberget 10, Bogrängen
Tel +46(0)70-005 76 92
klockargarden.de



Kyrkonäs Stugby

Kyrkonäs Stugby 1, Torsby
Tel +46(0)560-313 00
hovfallet.se



Markusfolks Gård

Skansen 13, Torsby
Tel +46(0)70-822 97 35
markusfolksgard.se



Mattila

Mattila, Östmark
Tel +46(0)560-250 60
mattila.se



Ransbysätern

Utmarksmuseet, Ransby
Tel +46(0)564-43105
utmark.se



Sundbergshedens Stugby

Sundbergsheden 2, Ambjörby
Tel +46(0)72-776 39 61
sundbergshedenstugby.com



Unike Finnskogen

Lekvattnet 178, Torsby
Tel +47 45-800 223
unikefinnskogen.no



Vikinggård Cottages

Spistorp 6, Höljes
Tel +46(0)72-221 40 05
vikinggardcottages.com

Torsby Skidtunnel & Sportcenter - Aktiv året om



f @skidtunnel skidtunnel

info@skidtunnel.se • +46 (0)560 270 00 • skidtunnel.se



Tourist Information



Torsby Turistinformation

Järnvägsgatan 9, Torsby
+46(0)560-160 50
turist@torsby.se

Bemannad av personal under sommarperioden, juni-augusti. På lågsäsong når du oss på telefon eller via mail.

ENG: Staffed during the summer period, June to August. During the off-season, you can reach us by phone or email.

DE: Während der Sommerzeit, von Juni bis August, besetzt. In der Nebensaison erreichen Sie uns telefonisch oder per E-Mail.

InfoPoints

Bemannad turistserviceplats med informationsmaterial.

ENG: Staffed tourist service point with informational materials.

DE: Personalisierter Touristenservicepunkt mit Informationsmaterial.

Utmarksmuseet Ransby

Gammelvägen 44, Sysslebäck
Tel +46(0)564-431 05
utmark.se

Sysslebäcks Bibliotek

Torget 2, Sysslebäck
Tel +46(0)560-166 44

Torsby Skidtunnel & Sportcenter

Vasserudsvägen 11, Torsby
Tel +46(0)560-270 00
skidtunnel.se

Visit
TORSBY



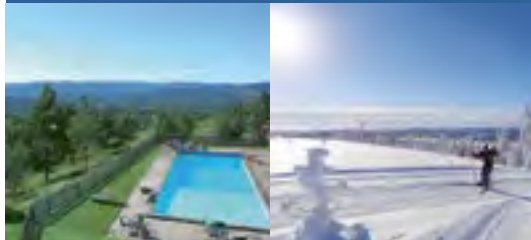
Follow us



LÅNGBERGET

Skidspår i Världsklass
Året runt-anläggning för alla

Massor med aktiviteter och uthyrning av sportutrustning. Bo på hotell, vandrarhem, stuga eller camping. Restaurang med panoramavy.



Långbergets Sporthotell

Hotellvägen 1, Sysslebäck • Telefon +46 (0)564-260 50
info@langberget.se • langberget.se

Miljövänligt boende

Eco-friendly accommodation



Camping 45

Naturskön camping och stugby vid foten av Hovfjällets naturreservat. Nära till vandringsleder, skidområde och fiskrika sjöar. Här kan du som gäst hyra båtar, kajaker och cyklar. Varmt välkomna året om!

Beautifully situated campsite and cabins at the foot of the Hovfjället nature reserve. Close to hiking paths, ski resort and fishing lakes. Our guests can rent boats, kajaks and bicycles. Open all year round.

Telefon +46(0)560-311 69 • camping45.com



Stay at a historic and authentic country inn (est. 1836) in an idyllic spot.

This wonderful B&B offers you hospitality in a family atmosphere. Come and enjoy our outdoor activities; a perfect place to relax and unwind. Open all year round. Welcome home!

thelodgetorsby.com
info@thelodgetorsby.com
+ 46 (0)560 31124



Visit TORSBY



Bra att veta

Good to Know – Gut zu wissen



Apotek

Pharmacy / Apotheke

Kronans Apotek Torsby

Nya torget 5, Torsby

Kronans Apotek Likenäs

Apoteksvägen 1, Likenäs

Polis

Police / Polizei

Bergebyvägen 22, Torsby

Tel 114 14 / +46 77 114 14 00

Sjukvård

Medical care / Arzt

Torsby Sjukhus

Lasarettsvägen 8, Torsby

Torsby Vårdcentral

Järnvägsgatan 4, Torsby

Likenäs Vårdcentral

Krokbacksvägen 1, Likenäs

Tandläkare

Dentist / Zahnarzt

Folk tandvården Torsby

Tingshusgatan 12, Torsby

Tarums Tandvård

Järnvägsgatan 4, Torsby

Folk tandvården Sysslebäck

Näckåvägen 17, Sysslebäck

Veterinär

Veterinary / Tierarzt

Nordvärmlands Smådjurspraktik

Vasserudsvägen 4, Torsby

Allemansrätten

Allemansrätten innebär både rättigheter och skyldigheter som bygger på att vi tillsammans tar ansvar. Visa hänsyn till djur, natur, markägare och medmänniskor.

The Right of Public Access

ENG: The Right of Public Access includes both rights and responsibilities based on the idea that we all share responsibility together. Show respect for animals, nature, landowners, and your fellow human beings.

Das Jedermannsrecht

DE: Das Jedermannsrecht umfasst sowohl Rechte als auch Pflichten, die darauf basieren, dass wir gemeinsam Verantwortung übernehmen. Zeigen Sie Respekt gegenüber Tieren, der Natur, den Grundbesitzern und Ihren Mitmenschen.

naturvardsverket.se

Elda i naturen

När du eldar i naturen är det din skyldighet att se till att elden inte sprider sig eller skadar mark, djur och växter.

Making a fire in nature

ENG: When making a fire in nature, it is your responsibility to ensure that the fire does not spread or harm the ground, animals, or plants.

Feuer machen in der Natur

DE: Wenn Sie in der Natur ein Feuer machen, liegt es in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass sich das Feuer nicht ausbreitet oder den Boden, Tiere oder Pflanzen schädigt.

naturvardsverket.se



Vid akuta nödsituationer

Ring 112

In case of an emergency

Call 112

Im Notfall

Notruf 112

Sjukvårdsrådgivning

Tel 1177 • 1177.se

Medical advice

Tel +46 771-11 77 00
1177.se

Ärztliche Beratung

Tel +46 771-11 77 00
1177.se



UTSTÄLLNINGAR • FINNGÅRDAR
CAFÉ • FAMILJEAKTIVITETER
BUTIK • VANDRINGSLEDER
KULTURMILJÖER



SOMMARÖPPET
VARMLANDSMUSEUM.SE
LEKVATTNET, TORSBY



www.vildmark.se



Create unforgettable memories together

TIMBER RAFT • CANOE • BEAVER SAFARI • CAMPING



Livet i Torsby

I Torsby kommun lever vi ett gott liv med tillgång till storslagen natur, ett rikt kulturliv och en aktiv fritid.

Life in Torsby

ENG: In Torsby municipality, we live a good life with access to magnificent wilderness, a rich cultural life, and active leisure.

Das Leben in Torsby

DE: In der Gemeinde Torsby leben wir ein gutes Leben mit Zugang zur großartigen Natur, einem breiten Kulturangebot und einer aktiven Freizeit.

visittorsby.se

Trygg uppväxt

I Torsby finns det sex grundskolor och tolv förskolor. Här kan dina barn växa upp i en trygg och lugn miljö.

Safe upbringing

ENG: Torsby has six primary schools and twelve preschools. Here, your children can grow up in a safe environment.

Sorglose Kindheit

DE: In Torsby gibt es sechs Grundschulen und zwölf Kindergärten. Hier können Ihre Kinder in einer sicheren und ruhigen Umgebung aufwachsen.

torsby.se

Service för nyinflyttade

Inflyttarservice i Torsby kommun erbjuder personlig service för dig som vill flytta hit eller precis har flyttat in.

Service for New Residents

ENG: Relocation service in Torsby municipality offers personal service for those who want to move here or are newly moved in.

Service für Zuziehende

DE: Der Umzugsservice der Gemeinde Torsby bietet persönlichen Service für diejenigen, die hierher ziehen möchten oder neu zugezogen sind.

kontakt@hejnordvarmland.se



ARE YOU READY FOR THIS
ADVENTURE



THE ULTIMATE
EXPERIENCE



LET'S GO!



SNOWSCOOTER
QUAD SAFARI



SWEDEN

68061 Bograngen
contact@sqsafari.com
www.sqsafari.com